



NOTICES TO MARINERS

Issue No.41 (Total No.1044)

Notice No.1347-1353

11 October 2021

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1, Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Qinhuangdao Port	(1347)
	Tianjin	(1353)
Beibu Gulf	Qinzhou Port	(1348)
	Hainan Island	(1349)
	Correction	(1350),(1351),(1352)

Notices to Mariners

1347.Bohai Sea – Qinhuangdao Port – Marine Farm

- Delete** marine farm boundary line and note, joining:
- (1)39°46'12".1N,119°28'44".5E
 - (2)39°40'43".2N,119°36'11".9E
 - (3)39°39'00".0N,119°34'42".5E
(21102北图廓交点)
 - (4)39°38'14".5N,119°34'03".1E
 - (5)39°37'50".8N,119°33'56".7E
 - (6)39°33'00".0N,119°32'56".6E
(21101南图廓交点)
 - (7)39°29'00".0N,119°32'07".0E
(22001北图廓交点)
 - (8)39°26'02".3N,119°31'30".3E
 - (9)39°26'00".0N,119°29'24".1E
(1304北图廓交点)
 - (10)39°25'50".7N,119°20'48".7E
 - (11)39°26'00".0N,119°20'50".3E
(1304北图廓交点)
 - (12)39°29'00".0N,119°21'21".2E
(22001北图廓交点)
 - (13)39°33'00".0N,119°22'02".5E
(21101南图廓交点)
 - (14)39°39'00".0N,119°23'04".4E
(21102北图廓交点)
 - (15)39°42'12".8N,119°23'37".5E
 - (16)position (1) above
- Insert** marine farm boundary line named "Beidaihe District" and note "养殖区", joining:
- (17)39°42'15".2N,119°35'13".1E

(18)39°42'15".5N,119°36'18".5E

(19)39°41'44".1N,119°36'18".6E

(20)39°41'44".7N,119°35'13".1E

(21)position above(17)

marine farm boundary line named "Beidaihe

New District" and note "养殖区", joining:

(22)39°45'04".6N,119°27'39".0E

(23)39°43'08".6N,119°33'09".8E

(24)39°39'40".1N,119°37'51".4E

(25)39°39'00".0N,119°36'52".1E

(21102北图廓交点)

(26)39°37'20".9N,119°34'25".7E

(27)39°37'24".4N,119°27'19".2E

(28)39°35'00".5N,119°27'18".0E

(29)39°35'00".1N,119°20'20".7E

(30)39°39'00".0N,119°22'04".8E

(21102北图廓交点)

(31)39°43'25".2N,119°24'00".0E

(32)position (22) above

marine farm boundary line named "Changli

County" and note "养殖区", joining:

(33)39°32'00".0N,119°15'45".3E

(34)39°32'00".0N,119°27'16".5E

(35)39°31'27".5N,119°27'16".5E

(36)39°31'27".3N,119°33'54".5E

(37)39°29'00".0N,119°33'37".5E

(22001北图廓交点)

(38)39°26'00".0N,119°33'16".6E

(1304北图廓交点)

(39)39°25'00".0N,119°33'09".7E

(21001南图廓交点)

(40)39°21'43".8N,119°32'47".0E

(41)39°25'00".0N,119°21'31".7E

(21001南图廓交点)

(42)39°25'54".5N,119°18'24".0E

(43)39°26'00".0N,119°18'19".7E

(1304北图廓交点)

(44)39°29'00".0N,119°15'56".9E

(22001北图廓交点)

(45)39°29'48".9N,119°15'18".0E

(46)position (33) above

Chart 21001(1,2,4,5,8,10,15,16;17~21;22~24,26~29,31,32;33~36,39,41,42,45,46)
[2021-1163]

21101(1,2,4~6;13,15,16;17~21;22~24,26~29,31,32)[2020-992]

21102(3~5,8,10,14;25~30;33~36,40,42,45,46)[2021-1163]

22001(7,8,10,12;37,40,42,44)[2021-1163]

1303(1,2,4,5,8,10,15,16;17~21;22~24,26~29,31,32;33~36,40,42,45,46)
[2021-1323]

1304(38,40,42,43)(9~11with chart unchanged)[2021-1273]

Source Qinhuangdao Navigation Notice 136/2021

1348.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Fairway

Delete west fairway boundary line named

"The West Half of East Fairway

(for Temporary Navigation)" and note, joining: (1)21°36'02".2N,108°39'21".0E

(2)21°34'01".9N,108°38'07".6E

(3)21°33'30".0N,108°38'07".5E

(92102北图廓交点)

(4)21°33'24".0N,108°38'07".5E

(92103南图廓交点)

(5)21°30'46".0N,108°38'06".8E

(92106北图廓交点)

(6)21°30'33".0N,108°38'06".7E

(92107南图廓交点)

(7)21°27'51".0N,108°38'06".0E

(92102南图廓交点)

(8)21°27'43".5N,108°38'06".0E

east fairway boundary line named

"The West Half of East Fairway

(for Temporary Navigation)" and note, joining:

(9)21°35'58".9N,108°39'27".1E

(10)21°34'19".6N,108°38'26".8E

(11)21°34'00".2N,108°38'21".1E

(12)21°33'38".2N,108°38'14".6E

(13)21°33'36".5N,108°38'14".1E

(14)21°33'30".0N,108°38'14".1E

(92102北图廓交点)

(15)21°33'24".0N,108°38'14".1E

(92103南图廓交点)

(16)21°30'46".0N,108°38'13".4E

(92106北图廓交点)

(17)21°30'33".0N,108°38'13".3E

(92107南图廓交点)

(18)21°28'14".5N,108°38'12".7E

fairway centre line named

"The West Half of East Fairway

(for Temporary Navigation)" and note, joining:

(19)21°36'00".5N,108°39'24".1E

(20)21°34'00".5N,108°38'10".9E

(21)21°28'08".3N,108°38'09".4E

Insert East Fairway west boundary line, joining:

(22) $21^{\circ}36'02''.2N, 108^{\circ}39'20''.9E$

(23) position (2) above

(24) position (3) above

(92102 北图廓交点)

(25) position (4) above

(92103 南图廓交点)

(26) position (5) above

(92106 北图廓交点)

(27) position (6) above

(92107 南图廓交点)

(28) $21^{\circ}28'09''.8N, 108^{\circ}38'06''.1E$

(29) position (7) above

(92102 南图廓交点)

(30) position (8) above

East Fairway east boundary line, joining:

(31) $21^{\circ}35'55''.9N, 108^{\circ}39'32''.7E$

(32) $21^{\circ}35'55''.9N, 108^{\circ}39'32''.7E$

(33) $21^{\circ}34'14''.8N, 108^{\circ}38'31''.1E$

(34) $21^{\circ}33'38''.0N, 108^{\circ}38'20''.0E$

(35) $21^{\circ}33'30''.0N, 108^{\circ}38'20''.0E$

(92102 北图廓交点)

(36) $21^{\circ}33'24''.0N, 108^{\circ}38'20''.0E$

(92103 南图廓交点)

(37) $21^{\circ}30'46''.0N, 108^{\circ}38'19''.3E$

(92106 北图廓交点)

(38) $21^{\circ}30'33''.0N, 108^{\circ}38'19''.2E$

(92107 南图廓交点)

(39) $21^{\circ}28'28''.6N, 108^{\circ}38'18''.7E$

East Fairway centre line, joining:

(40) $21^{\circ}35'59''.0N, 108^{\circ}39'26''.8E$

(41) $21^{\circ}33'59''.4N, 108^{\circ}38'13''.9E$

(42)21°28'08".3N,108°38'12".4E

(43)21°27'47".1N,108°38'12".3E









Note: The orientation from (40) to (41) is 29°27'~209°27'; The orientation from (41)~(43) is 0°~180°.

Chart 92101(19~21;40~43)[2021-1224]
92102(3,7;14,18;24,28,29;35,39)[2021-1025]
92103(1,2,4;9~13,15;22,23,25;31~34,36)[2020-]
92106(5,8;16,18;26,28,30;37,39)[2021-1025]
92107(1,2,6;9~13,17;22,23,27;31~34,38)[2021-1224]

Source Qinzhou Navigation Notice 300/2021

1349.Beibu Gulf – Hainan Island – Basuo Port – Lightbeacon

Delete south navigation line, joining: (1)19°06'20".5N,108°36'16".7E
(2)19°06'21".6N,108°37'58".1E
north navigation line, joining: (3)19°06'25".6N,108°38'00".4E
(4)19°06'24".2N,108°36'16".7E

Amend from:  (绿灯) (5)19°06'21".6N,108°37'53".8E
to: 前灯  定绿 16m2M (6)19°06'21".6N,108°37'53".9E
from:  (绿灯) (7)19°06'21".6N,108°37'58".1E
to: 后灯  定绿 17m2M (8)19°06'21".9N,108°38'02".9E
from:  (绿灯) (9)19°06'25".5N,108°37'58".3E
to: 前灯  定红 14m2M (10)19°06'25".6N,108°37'58".5E
from:  (绿灯) (11)19°06'25".6N,108°38'00".4E
to: 后灯  定红 16m2M (12)19°06'25".6N,108°38'00".6E

Insert south navigation line, joining: (13)19°06'21".9N,108°38'02".9E
(14)19°06'18".4N,108°36'16".8E
north navigation line, joining: (15)19°06'25".6N,108°38'00".6E
(16)19°06'25".6N,108°36'16".8E

Note: (6)和(8)两灯一线:87°59'00",(10)和(12)两灯一线:90°00'00"。

Chart 04101〔2020- 〕

List of Lights CNP83/2020~2021[9510071.01][9510071.02][9510072.01][9510072.02]

Source Nanhai Aids 067/2021

1350.Correction

Correct notices No.377 in Issue No.16 2020 as follow:

Correct from:  28₂ (319)29°49'44".5N,122°20'23".9E
to:  28₂ (319)29°49'44".5N,122°20'23".9E

Chart 52174〔2021- 〕

1351.Correction

Correct notices No.1141 in Issue No.34 2021 as follow:

Delete (F2)  闪红4s (1)22°32'43".3N,113°47'32".5E
(F5)  闪绿4s (2)22°33'51".1N,113°47'06".3E
(F8)  闪红4s (3)22°34'11".4N,113°46'51".2E
(F11)  闪绿4s (4)22°35'05".9N,113°46'42".0E
(F16)  闪红4s (5)22°36'23".8N,113°45'43".0E
(F17)  闪绿4s (6)22°37'03".5N,113°45'30".0E

Note: Delete related content for the chart 84206 of notices No.1141 in Issue No.34 2021.

Chart 84206〔2021-1333〕

1352.Correction

Correct from:  等明暗(2+2)红4s10m3M AIS (8)21°28'10".6N,109°02'35".4E
to:  等明暗红4s10m3M AIS (8)21°28'10".6N,109°02'35".4E

Chart 91001〔2021-1289〕 91204〔2021-1289〕 91301〔2021-1259〕

91302〔2021-1259〕 92001〔2021-1259〕 3316〔2021-1289〕

List of Lights CNP83/2020~2021[8110508]

Temporary Notices

1353.Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Pier Construction (T)

Date September 7 to November 23, 2021, daily 07:00~19:00

Area joining: (1)38°45'12".7N,117°43'04".3E
(2)38°45'12".7N,117°43'12".3E
(3)38°45'28".2N,117°43'32".8E
(4)38°45'31".7N,117°43'20".0E
(5)position (1) above

Note: AIS is working and keep watching on VHF ch.08&16.

Chart 23136

Source Dagang Navigation Notice 085/2021

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.